

2013-14 年度  
康樂及文化事務署轄下康樂場地的小型改善工程

目的

本文件旨在向九龍城區議會轄下文娛康樂及地區設施管理委員會(以下簡稱“文康地管會”)提交康樂及文化事務署(以下簡稱“康文署”)擬於九龍城區進行的其中七項設施工程建議，供各委員考慮及審批有關工程撥款。

背景

2. 為改善現有的康樂場地設施，康文署九龍城區康樂事務辦事處（以下簡稱“本辦事處”）會因應地區需要，並根據工程的重要性和緩急先後，分批向區議會提交申請予各位委員審批。康文署亦會定期提交文件向文康地管會匯報各項小型改善工程的進展情況。

小型改善工程計劃

3. 因應地區需要，本辦事處現提交載於附件一的七項小型改善工程建議，供各委員審議。
4. 此外，已獲文康地管會通過的地區小型改善工程的進度報告載於附件二。

文件提交

5. 請各委員通過載列於附件一的七項小型改善工程建議及審批撥款，及備悉已獲通過的地區小型改善工程的進度。

康樂及文化事務署  
九龍城區康樂事務辦事處  
2013 年 4 月 30 日  
檔案: (45) in LCSD LS(KC) 1-55/4

**九龍城區議會轄下文娛康樂及地區設施管理委員會**  
**地區工程撥款項目建議**  
 呈交區議會申請撥款 (2013-14 年度)

提交建議單位： 康樂及文化事務署

九龍城區康樂事務辦事處

工程項目	工程名稱	場地名稱	工程簡介	工程需求原因	預期受惠人數	粗略計算的費用	負責工程部門	預算工程開展日期
1.	忠孝街休憩處改善工程	忠孝街休憩處	<p><u>方案(一)</u>：</p> (1) 更換地台； (2) 更換及加設蔭棚、座椅並移除 2 組棋枱； (3) 翻新現有的涼亭、圍欄、花槽及圍牆牆身； (4) 加裝 2 個固定式垃圾筒； (5) 安裝無障礙設施及場地告示板； (6) 改善樓梯及加裝扶手； (7) 加設 2 組長者健體設施； (8) 更換涼亭內的 1 組棋枱及 4 張櫈；及 (9) 於現時欄杆上加裝扶手； <p><u>方案(二)</u>：</p> (1) 方案(一) 的項目(1) 至(9)；及 (2) 加設照明系統及裝備 <p><u>方案(三)</u>：</p> (1) 方案(一) 的項目(1) 至(9)；及 (2) 加設照明系統及裝備，其中有 2 組系統會以風力及太陽能發電	由九龍城民政事務處移交予康文署管理的 8 個康樂場地會分階段進行場地改善及提升無障礙設施。	10,000 人	<p>方案(一)： \$4,893,000</p> <p>方案(二)： \$6,320,000</p> <p>方案(三)： \$6,689,000</p>	建築署	2013 年 12 月

2.	聯合道公園加設引體向上健體設施工程	聯合道公園	在公園內有蓋長廊旁，於現有引體向上健體設施側，加設多1組2.2米高的單槓及安全地墊	有本區區議員建議在公園增設較高的單槓，予市民提供不同高度單槓的選擇。	35,000 人	\$50,000	康樂及文化事務署	2013 年 10 月
3.	何文田公園加設健體設施工程	何文田公園	加設 1 組太極揉推器健體設施及安全地墊	有本區區議員建議在公園增設長者健體設施，予市民進行健體運動。	15,000 人	\$40,000	康樂及文化事務署	2013 年 10 月
4.	何文田公園以「躍動海洋」為題的美化工程	何文田公園	以「躍動海洋」為主題，於足球場圍網裝設海洋生物展示牌，並美化公園入口兩旁及水池兩側的門柱	以不同的海洋生態主題美化何文田公園，進一步提升公園的環境。	15,000 人	\$115,000	康樂及文化事務署	2013 年 8 月
5.	改善九龍仔運動場廣播系統工程	九龍仔運動場	加設及更換揚聲器和所需的相關線路及配件	有本區區議員建議改善運動場的廣播系統，因此，本署除計劃於跑道外圍加設2組揚聲器及相關線路和配件，並建議一併更換位於看台的29組已使用超過10年的揚聲器，以進一步提升運動場的廣播系統。	40,000 人	\$111,000	機電工程署	2013 年 12 月

6.	更換紅磡市政大廈體育館籃球架升降系統工程	紅磡市政大廈體育館	更換 4 套籃球架的升降系統，包括電動絞盤、發動機、齒輪及相關安裝所需的組件	籃球架升降系統的一般使用期限約為 10 年，現時此系統已使用超過 17 年，有關機件已嚴重耗損，導致經常發生故障及維修。機電工程署表示，此升降系統的部份零件在市場上已缺乏供應，維修只可作短期的措施，長遠而言，經常性的維修並不符合經濟效益，影響使用者；為確保安全，建議盡快更換籃球架的升降系統，以減少對使用者的影響。	10,000 人	\$360,000	機電工程署	2013 年 12 月
----	----------------------	-----------	--	---	----------	-----------	-------	-------------

7.	更換紅磡市政大廈體育館主場中央分隔網工程	紅磡市政大廈體育館	更換主場中央分隔網系統包括分隔網、升降系統、電動絞盤、發動機、齒輪及相關安裝所需的組件	分隔網系統的一般使用期限約為 10 年，現時此系統已使用超過 17 年，有關機件已嚴重耗損，導致經常發生故障及維修。機電工程署表示，此分隔網系統的部份零件在市場上已缺乏供應，維修只可作短期的措施，長遠而言，經常性的維修並不符合經濟效益，需經常關閉場地及影響使用者。為確保使用者安全，建議盡快更換主場中央分隔網系統，以減少對使用者的影響。	10,000 人	\$780,000	機電工程署	2013 年 12 月
----	----------------------	-----------	---	--	----------	-----------	-------	-------------

## 九龍城區議會轄下文娛康樂及地區設施管理委員會

## 地區小型工程撥款項目

## 進度報告

提交建議單位：康樂及文化事務署

九龍城區康樂事務辦事處

工程項目	工程名稱 (編號)	工程簡介	工程需求原因	已通過的撥款額	負責工程部門	進度報告	開支報告			
							截至 31.3.2013 工程開支累計	2013-14 年度 實際開支 (截至 30.4.2013)	預計 2013-14 年度 餘下開支	預計 2013-14 年 度後開支
1.	改善九龍仔公園 仿真草足球場圍 網設施工程 (KC-DMW 209)	於該公園一號及二號仿真草場足球場加設 3 個擋波網及重置現有設於一號仿真草足球場近辦事處一面的圍網設施並加高至 4 米	有本區區議員建議改善該公園一號及二號仿真草足球場的圍網，以進一步提升公園的設施	\$3,600,000 (修訂費用： \$3,890,000)	建築署	工程已於 2012 年 12 月開展，其中一號仿真草足球場的圍網工程已完成，並於 2013 年 5 月初開放使用；而二號仿真草足球場的圍網工程預計於 2013 年 8 月完成	\$721,910.47	\$0	\$2,550,000	\$618,089.53
2.	紅菱街休憩處改建為寵物公園工程 (KC-DMW 224)	改建為寵物公園所需的配套設施，包括加設圍欄、清洗設施、寵物廁所等	有本區區議員建議將紅菱街休憩處改建為寵物公園	\$1,560,000 (修訂費用： \$2,600,000)	定期合約顧問	工程已於 2013 年 2 月開展，預計同年 10 月完成	\$326,215.52	\$0	\$1,856,000	\$417,784.48

工程項目	工程名稱 (編號)	工程簡介	工程需求原因	已通過的撥款額	負責工程部門	進度報告	開支報告			
							截至 31.3.2013 工程開支累計	2013-14 年度 實際開支 (截至 30.4.2013)	預計 2013-14 年度 餘下開支	預計 2013-14 年 度後開支
3.	廣播道花園更換及加設長者健身設施及兒童遊樂設施 (KC-DMW241)	更換及加設長者健身設施及兒童遊樂設施(包括更換 1 組長者健身設施和 2 組兒童遊樂設施連安全地墊及加設 2 組長者健身設施和 1 組兒童遊樂設施連安全地墊)	改善及提升休憩花園的設施	\$854,000	康文署	工程已於 2013 年 3 月開展,並完成裝置長者健體設施;兒童遊樂設施於花園翻新工程完成後開展;預計同年 10 月完成	\$285,000	\$0	\$569,000	\$0
4.	雅息士道休憩花園加設長者健體設施工程 (DMW-249)	移除部份花床、平整地面、加設照明及兩組組合式長者健體設施連安全地墊	有本區區議員建議在該休憩花園加設長者健體設施或兒童遊樂設施。九龍城區議會轄下文娛康樂及地區設施管理委員會於第 2 次會議討論後,原則上支持加設長者健體設施的建議	\$332,000 (修訂費用: \$242,000)	康文署 及 建築署	工程已於 2012 年 10 月開展,於 2013 年 3 月完成裝置長者健體設施及臨時照明設備,並開放使用。預計於 2013 年 5 月完成安裝永久照明設施。	\$143,557.08	\$0	\$98,442.92	\$0

工程項目	工程名稱 (編號)	工程簡介	工程需求原因	已通過的撥款額	負責工程部門	進度報告	開支報告			
							截至 31.3.2013 工程開支累計	2013-14 年度 實際開支 (截至 30.4.2013)	預計 2013-14 年度 餘下開支	預計 2013-14 年 度後開支
5.	景雲街遊樂場加設安全地墊及兒童遊樂設施工程 (DMW-272)	加設及更換全部現有安全地墊以整合及擴大現有 三組兒童遊樂設施的面積，並增設 1 組騎玩鞍馬、1 組小型遊樂組合、1 組兒童遊樂活動板及安全地墊	有本區區議員建議在遊樂場鋪設安全地墊及增設兒童遊樂設施。九龍城區議會轄下文娛康樂及地區設施管理委員會於第 3 次會議討論後，原則上支持此項建議	\$320,000 (修訂費用： \$348,500)	康文署	工程已於 2013 年 3 月開展，預計同年 7 月完成	\$26,500	\$0	\$322,000	\$0
6.	更換佛光街體育館的舊式光管裝置工程 (DMW-277)	將體育館內各場地包括大堂、活動室、健身室、壁球室、洗手間及走廊等位置更換約 270 套舊式光管裝置為節能光管裝置	改善及提升場地的照明設施，為市民提供更舒適柔和的視覺環境以進行體育活動，同時亦能節省電力	\$400,000	機電工程署	工程已於 2013 年 1 月開展，預計同年 6 月完成	\$49,600	\$0	\$350,400	\$0
7.	土瓜灣遊樂場加設長者健體設施工程 (DMW-278)	於多用途活動區加設 1 套健身組合、1 部健騎機及 1 部踏步器及重	有議員及市民建議在多用途活動區加設長者健體設施。於	\$100,000	康文署	預計工程於 2013 年 5 月開展，同年 8 月完成	不適用	\$0	\$100,000	\$0



工程項目	工程名稱 (編號)	工程簡介	工程需求原因	已通過的撥款額	負責工程部門	進度報告	開支報告			
							截至 31.3.2013 工程開支累計	2013-14 年度 實際開支 (截至 30.4.2013)	預計 2013-14 年度 餘下開支	預計 2013-14 年 度後開支
		置現有的健體設施	2012 年 9 月 15 日與議員進行實地考察及康文署技術小組研究後，可加設更多設施，供長者使用							
8.	迦密村街花園更換兒童遊樂場設施工程 (DMW-279)	更換兒童遊樂場設施，包括 1 個組合式兒童遊樂設施、2 部兒童鞍馬、13 個蘑菇及安全地墊	改善及提升休憩花園的設施	\$400,000	康文署	預計工程於 2013 年 5 月開展，同年 10 月完成	不適用	\$0	\$400,000	\$0
9.	何文田上配水庫遊樂場加設長者健體設施工程 (DMW-280)	加設長者健體設施，包括 1 套太極揉推器、1 部踏步器及安全地墊	有議員建議在何文田上配水庫遊樂場加設長者健體設施以改善及提升遊樂場的設施	\$64,000	康文署 及 建築署	預計工程於 2013 年 5 月開展，同年 9 月完成	不適用	\$0	\$64,000	\$0
10.	2013-14 年度康樂及文化事務署轄下康樂場地緊急維修、更換設施或小額改善工程	供康文署九龍城區康樂場地設施進行每項不逾 5 萬元的「緊急維修、小	預留撥備以便更有彈性處理較小型的緊急維修、小額設施更換或改善	\$500,000	康文署 建築署 及 機電工程署	工程將於 2013 年 5 月開展，預計於 2014 年 3 月完成	不適用	\$0	\$500,000	\$0

工程項目	工程名稱 (編號)	工程簡介	工程需求原因	已通過的撥款額	負責工程部門	進度報告	開支報告			
							截至 31.3.2013 工程開支累計	2013-14 年度 實際開支 (截至 30.4.2013)	預計 2013-14 年度 餘下開支	預計 2013-14 年 度後開支
	(DMW-285)	額設施更換或改善工程」	工程等項目，以減少因申請撥款需時而引致緊急改善工程的延誤、或因設施破舊或損壞而對使用者產生潛在危險。							
11.	土瓜灣遊樂場加設飲水機工程 (DMW-286)	於看台下方的通道旁設置飲水機 1 部	有議員建議於土瓜灣遊樂場加設飲水機，以供市民使用。文康地管會於第五次會議討論後，原則上支持有關建議。	\$40,000	建築署	預計工程於 2013 年 5 月開展，同年 9 月完成	不適用	\$0	\$40,000	\$0
12.	土瓜灣體育館加設電子鐘工程 (DMW-287)	於體育館主場位置加設 1 個電子跳字鐘	有議員建議於土瓜灣體育館加設電子鐘，以供租場人士使用。文康地管會於第七次會議	\$45,000	機電工程署	預計工程於 2013 年 7 月開展，同年 10 月完成	不適用	\$0	\$45,000	\$0

工程項目	工程名稱 (編號)	工程簡介	工程需求原因	已通過的撥款額	負責工程部門	進度報告	開支報告			
							截至 31.3.2013 工程開支累計	2013-14 年度 實際開支 (截至 30.4.2013)	預計 2013-14 年度 餘下開支	預計 2013-14 年 度後開支
			討論後，原則上支持有關建議。							
13.	佛光街休憩處改善工程 (DMW-288)	包括： (1) 更換地台； (2) 更新照明系統及花槽外牆； (3) 加設兩套棋枱連坐椅； (4) 更換座椅； (5) 翻新圍欄、蔭棚及更換蔭棚頂之膠片； (6) 安裝無障礙設施及場地告示板； (7) 加設 1 部飲水機；及 (8) 加設 2 套組合式長者健體設施連安全地墊	由九龍城民政事務處移交予康文署管理的 8 個康樂場地會分階段進行場地改善及提升無障礙設施，首階段進行改善的場地包括佛光街休憩處。	\$3,003,000	建築署	預計工程於 2013 年 11 月開展，於 2014 年 4 月完成	不適用	\$0	\$1,858,000	\$1,145,000
14.	華信街休憩處改善工程	包括： (1) 加設新的照明系統及裝	由九龍城民政事務處移交予康文署	\$4,999,000	建築署	預計工程於 2013 年 11 月開展，於	不適用	\$0	\$3,092,000	\$1,907,000

工程項目	工程名稱 (編號)	工程簡介	工程需求原因	已通過的撥款額	負責工程部門	進度報告	開支報告			
							截至 31.3.2013 工程開支累計	2013-14 年度 實際開支 (截至 30.4.2013)	預計 2013-14 年度 餘下開支	預計 2013-14 年 度後開支
	(DMW-289)	備； (2) 更換地台； (3) 更換植物簡介牌； (4) 更新花槽外牆及蔭棚； (5) 重新鋪設淋花水喉及龍頭； (6) 安裝無障礙設施及場地告示板； (7) 於公園一邊加設圍欄； (8) 更換渠蓋及隔沙井蓋； (9) 翻新座椅；及 (10) 更換場內 6 組蔭棚及提供植物美化	管理的 8 個康樂場地會分階段進行場地改善及提升無障礙設施，首階段進行改善的場地包括華信街休憩處。			2014 年 4 月完成				
15.	更換土瓜灣體育館籃球架升降系統工程 (DMW-290)	包括： (1) 更換 4 套籃球架的升降系統，包括電動絞盤、發動機、齒輪及相	籃球架升降系統的一般使用期限約為 10 年，現時此系統已使用超過 15 年，有關機件已嚴重耗損，導致	\$500,000	機電工程署	預計工程於 2013 年 11 月開展，同年 12 月完成	不適用	\$0	\$500,000	\$0

工程項目	工程名稱 (編號)	工程簡介	工程需求原因	已通過的撥款額	負責工程部門	進度報告	開支報告			
							截至 31.3.2013 工程開支累計	2013-14 年度 實際開支 (截至 30.4.2013)	預計 2013-14 年度 餘下開支	預計 2013-14 年 度後開支
		關安裝所需的組件 及 (2) 加設4套籃球架防墮系統	經常發生故障及維修。機電工程署表示,此升降系統的部份零件在市場上已缺乏供應,維修只可作短期的措施,長遠而言,經常性的維修並不符合經濟效益,並需經常關閉場地,影響使用者;加上現時籃球架缺乏防墮裝置,為確保設施符合最新安全標準,建議盡快更換籃球架的升降系統及加設防墮裝置,以減少對使用者的影響。							
16.	更換土瓜灣體育館主場中央分隔網工程	更換主場中央分隔網系統包括分隔網、升降系統、電動絞盤、	分隔網系統的一般使用期限約為 10 年,現時此系統已使	\$780,000	機電工程署	預計工程於 2013 年 11 月開展,同年 12 月完成	不適用	\$0	\$780,000	\$0

工程項目	工程名稱 (編號)	工程簡介	工程需求原因	已通過的撥款額	負責工程部門	進度報告	開支報告			
							截至 31.3.2013 工程開支累計	2013-14 年度 實際開支 (截至 30.4.2013)	預計 2013-14 年度 餘下開支	預計 2013-14 年 度後開支
	(DMW-291)	發動機、齒輪及相關安裝所需的組件	用超過 15 年，有關機件已嚴重耗損，導致經常發生故障及維修。現時分隔網已不能完全閉合，未能完全阻擋籃球及排球等飛越隔離場地，影響其他設施使用者。機電工程署表示，此分隔網系統的部份零件在市場上已缺乏供應，維修只可作短期的措施，長遠而言，經常性的維修並不符合經濟效益及需經常關閉場地，影響使用者。為確保使用者安全，建議盡快更換主場中央分隔網系統，以減少對							

工程項目	工程名稱 (編號)	工程簡介	工程需求原因	已通過的撥款額	負責工程部門	進度報告	開支報告			
							截至 31.3.2013 工程開支累計	2013-14 年度 實際開支 (截至 30.4.2013)	預計 2013-14 年度 餘下開支	預計 2013-14 年 度後開支
			使用者的影響。							
17.	更換九龍仔運動場廣播系統工程 (DMW-292)	更換九龍仔運動場廣播系統包括無線咪、播音器、均衡器、調音器及光碟播放器	廣播系統一般使用期限約為 10 年，現時廣播系統已使用超過 10 年，由於機件已老化，加上運動場廣播系統使用率非常高，經常出現故障及維修，機電工程署建議更換整套廣播系統和所需的相關線路和配件。	\$210,000	機電工程署	預計工程於 2013 年 11 月開展，於 2014 年 1 月完成	不適用	\$0	\$210,000	\$0